

Mañanita de San Juan

Text by *Anonymous*

Set by *Eduardo Toldrà* (1895-1962), op. 19, from *Seis canciones*, #3

Mañanita **de** **San** **Juan,**
[ma.na.'ni.ta] ðε saŋ xuan]
Day-break of Saint John,
(*Dawn on Saint John's Day,*)

Mañanita **de** **primor,**
[ma.na.'ni.ta] ðε pri.'mɔr]
day-break of exquisiteness,
(*exquisite dawn,*)

cuando damas y galanes
van a oir misa mayor,
allá va la mi señora,
entre todas la mejor;
viste saya sobre saya,
mantellín de tornasol,
camisa con oro y perlas,
bordada en el cabezón;
en la su boca linda
lleva un poco de dulzor;
en la su cara tan blanca
un poquito de arrebol
y en los sus ojuelos garzos
lleva un poco de alcohol;
así entraba por la iglesia
relumbrando como el sol.
Las damas mueren de envidia
y los galanes de amor;
él que cantaba en el coro
en el credo se perdió...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

